

392D0446

N:o L 247/10

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

27.8.92

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 27 päivänä heinäkuuta 1992,

kyselylomakkeista vesialaa koskevia direktiivejä varten

(92/446/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-
sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen yhteisön vesiympäristöön
päästettyjen vaarallisten aineiden aiheuttamasta pilaan-
tumisesta 4 päivänä toukokuuta 1976 annetun neuvoston
direktiivin 76/464/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna direktiivillä 91/692/ETY⁽²⁾, ja erityisesti sen 13
artiklan 1 kohdan sekä direktiivin 91/692/ETY liitteessä I
mainittujen direktiivien vastaavat säännökset,

ottaa huomioon jäsenvaltioissa juomaveden valmistamiseen
tarkoitettun pintaveden laatuvaatimuksista 16 päivänä
kesäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin
75/440/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna
direktiivillä 91/692/ETY, ja erityisesti sen 9 a artiklan,

ottaa huomioon juomaveden laadusta 15 päivänä heinäkuuta
1980 annetun neuvoston direktiivin 80/778/ETY⁽⁴⁾, sel-
laisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä
91/692/ETY, ja erityisesti sen 17 a artiklan 2,

ottaa huomioon uimaveden laadusta 8 päivänä joulukuuta
1975 annetun neuvoston direktiivin 76/160/ETY⁽⁵⁾, sel-
laisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä
91/692/ETY, ja erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo, että

jäsenvaltioiden on laadittava kertomus eräiden yhteisön
direktiivien soveltamisesta komission direktiivissä
91/692/ETY säädetyn menettelyn mukaisesti laadittujen
kyselylomakkeiden pohjalta, ja

eräät tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat mainitun
direktiivin 6 artiklassa tarkoitettun komitean antaman lausun-
non mukaisia, kun taas toisista mainittu komitea ei ole sen
puheenjohtajan asettamassa määräajassa antanut lausuntoa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan liitteessä olevat kyselylomakkeet.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1992.

Komission puolesta

Karel VAN MIERT

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 129, 18.5.1976, s. 23

⁽²⁾ EYVL N:o L 377, 31.12.1991, s. 48

⁽³⁾ EYVL N:o L 194, 25.7.1975, s. 26

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 229, 30.8.1980, s. 11

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 31, 5.2.1976, s. 1

LIITE

LUETTELO KAAVOISTA

- I Seuraavia direktiivejä koskevan kyselylomakkeen kaava:
- tiettyjen yhteisön vesiympäristöön päästettyjen vaarallisten aineiden aiheuttamasta pilaantumisesta 4 päivänä toukokuuta 1976 annettu neuvoston direktiivi 76/464/ETY,
 - kloorialkalektrolyysiteollisuuden elohopeapäästöjen raja-arvoista ja laatutavoitteista 22 päivänä maaliskuuta 1982 annettu neuvoston direktiivi 82/176/ETY⁽¹⁾,
 - kadmiumpäästöjen raja-arvoista ja laatutavoitteista 26 päivänä syyskuuta 1983 annettu neuvoston direktiivi 83/513/ETY⁽²⁾,
 - muiden alojen kuin kloorialkalektrolyysiteollisuuden elohopeapäästöjen raja-arvoista ja laatutavoitteista 8 päivänä maaliskuuta 1984 annettu neuvoston direktiivi 84/156/ETY⁽³⁾,
 - heksakloorisykloheksaanipäästöjen raja-arvoista ja laatutavoitteista 9 päivänä lokakuuta 1984 annettu neuvoston direktiivi 84/491/ETY⁽⁴⁾
- ja
- direktiivin 76/464/ETY liitteen I luetteloon sisältyvien tiettyjen vaarallisten aineiden päästöjen raja-arvoista ja laatutavoitteista 12 päivänä kesäkuuta 1986 annettu neuvoston direktiivi 86/280/ETY⁽⁵⁾
- sellaisina kuin ne ovat viimeksi muutettuina direktiivillä 91/692/ETY.
- II Suojelua ja parantamista tarvitsevien makeiden vesien laadusta kalojen elämän ylläpitoa varten 18 päivänä heinäkuuta 1978 annettua neuvoston direktiiviä 78/659/ETY⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 91/692/ETY, koskevan kyselylomakkeen kaava.
- III Titanioksiditeollisuuden jätteistä 20 päivänä helmikuuta 1978 annettua neuvoston direktiiviä 78/176/ETY⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 91/692/ETY, koskevan kyselylomakkeen kaava.
- IV Simpukkavesiltä vaadittavasta laadusta 30 päivänä lokakuuta 1979 annettua neuvoston direktiiviä 79/923/ETY⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 91/692/ETY, koskevan kyselylomakkeen kaava.
- V Pohjaveden suojelemisesta tiettyjen vaarallisten aineiden aiheuttamalta pilaantumiselta 17 päivänä joulukuuta 1979 annettua neuvoston direktiiviä 80/68/ETY⁽⁹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 91/692/ETY, koskevan kyselylomakkeen kaava.
- VI A Jäsenvaltioissa juomaveden valmistamiseen tarkoitetun pintaveden laatuvaatimuksista 16 päivänä kesäkuuta 1975 annettua neuvoston direktiiviä 75/440/ETY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 91/692/ETY, koskevan kyselylomakkeen kaava.
- VI B Jäsenvaltioissa sovellettavissa juomaveden valmistamiseen tarkoitetun pintaveden määrittämenetelmistä sekä näytteen- ja analysointitiheydestä 9 päivänä lokakuuta 1979 annettua neuvoston direktiiviä 79/869/ETY⁽¹⁰⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 91/692/ETY, koskevan kyselylomakkeen kaava.
- VII Juomaveden laadusta 15 päivänä heinäkuuta 1980 annettua neuvoston direktiiviä 80/778/ETY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 91/692/ETY, koskevan kyselylomakkeen kaava.
- VIII Uimaveden laadusta 8 päivänä joulukuuta 1975 annettua neuvoston direktiiviä 76/160/ETY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 91/692/ETY, koskevan kyselylomakkeen kaava.

(¹) EYVL N:o L 81, 27.3.1982, s. 29

(²) EYVL N:o L 291, 24.10.1983, s. 1

(³) EYVL N:o L 74, 17.3.1984, s. 49

(⁴) EYVL N:o L 274, 17.10.1984, s. 11

(⁵) EYVL N:o L 181, 4.7.1986, s. 16

(⁶) EYVL N:o L 222, 14.8.1978, s. 1

(⁷) EYVL N:o L 54, 25.2.1978, s. 19

(⁸) EYVL N:o L 281, 10.11.1979, s. 47

(⁹) EYVL N:o L 20, 26.1.1980, s. 43

(¹⁰) EYVL N:o L 271, 29.10.1979, s. 44

I DIREKTIIVIÄ 76/464/ETY JA SEN JOHDANNAISDIREKTIIVEJÄ KOSKEVAN KYSELYLOMAKKEEN KAAVA

(Taulukoiden tarkka lopullinen toisinto valmistetaan myöhemmässä vaiheessa, samoin kuin kunkin kysymyksen tarkka selitys)

Lisäys 1: Luettelo kysymyksistä, joihin on vastattava ensimmäisessä kertomuksessa ja vain, jos tilanteessa tapahtuu muutoksia (Direktiiviä 76/464/ETY ja sen johdannaisdirektiivejä koskevan kyselylomakkeen kaava)

Lisäys 2: Luettelo teollisuudenaloista/menetelmistä, joita luettelon I aineisiin liittyvät kysymykset koskevat

Yleinen huomautus

(*) Vapaaehtoiset tiedot, jos niitä on saatavilla

(**) Aluekohtaisten tietojen keräämiseksi numerointi/nimikointi on jaettava/järjestettävä uudelleen tärkeimpien jokilaaksojen (pääjoet määriteltyinä neuvoston päätöksen 77/795/ETY (EYVL N:o L 334, 24.12.1977, s. 29) mukaan, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston päätöksellä 86/574/ETY (EYVL N:o L 335, 28.11.1986, s. 44) ja ranta-alueiden mukaan (raja-/sisävesistöjen rannat ja joensuiden rannat)

A Direktiivin 76/464/ETY luettelon I aineita koskevat toimenpiteet

1 Lupa päästää suoraan pintavesiin (**)

Antakaa lisäyksessä II mainittujen teollisuudenalojen ja menetelmien osalta niiden yhä voimassa olevien myönnettyjen lupien määrä, joiden perusteella voi päästää suoraan pintavesiin. Ilmoittakaa suluissa prosentteina kaikki ne päästöt, jotka lupa yhä kattaa.

(3 artikla 1 osa)

Asianomaiset teollisuudenalat/menetelmät		1980(*)	1985(*)	1990(*)	1995
1	Elohopea				
	.				
	.				
	Yhteensä				
2	Kadmium				
	.				
	.				
	Yhteensä				
3	...				
	.				
	Yhteensä				
	.				
	.				
	.				
	.				
	.				
	.				
17.2	...				
	Yhteensä				

2 *Lupa päästää viemäreihin (**)*

Antakaa lisäyksessä II mainittujen teollisuudenalojen ja menetelmien osalta kaikkien niiden yhä voimassa olevien myönnettyjen lupien määrä, joiden perusteella voi tehdä päästöjä viemäreihin. Ilmoittakaa suluissa prosentteina ne päästöt, jotka lupa yhä kattaa.

(3 artikla 1 ja 2 osa)

Asianomaiset teollisuudenalat/metodit		1980(*)	1985(*)	1990(*)	1995
1	Elohopea				
	.				
	.				
	Yhteensä				
2	Kadmium				
	.				
	.				
	Yhteensä				
3	...				
	.				
	.				
	.				
	.				
	.				
	.				
17.2	...				
	Yhteensä				

3 *Päästöstandardit suoraan pintavesiin tapahtuville päästöille (**)*

Mitä päästöstandardeja on yleensä vahvistettu näitä suoria päästöjä koskevia lupia varten (vrt. kysymys A1)?

(3 artikla 2 osa, 5 artikla, 6 artikla 1 osa)

HUOM.:

a) Ainoastaan niiden arvojen vaihteluväli, jotka perustuvat olemassa oleviin kansallisiin/alueellisiin standardeihin tai EY-direktiiveihin tai ovat niistä johdettuja.

b) Antakaa suluissa päästöstandardien voimaantulovuosi.

c) Ilmoittakaa päästöstandardit, jotka on asetettu seuraavien mukaan:

— parhaat käytettävissä olevat tekniset menetelmät (6 artikla 1 osa),

— laatutavoitteet (6 artikla 2 osa),

— eräät myrkyllisyyttä ympäristölle koskevat ehdot (5 artikla 2 osa).

d) Miten päästöstandardit määritellään ja miten niitä mitataan (käytetyt viite- tai muut menetelmät)?

Asianomaiset teollisuudenalat/menetelmät	Kokonaispäästö (kg/vuosi)	Päästön määrä suhteessa tuotanto- kapasiteettiin (g/t)	Pitoisuus (mg/l)
1 Elohopea			
1.1 Kloorialkalelektrolyysi			
.			
.			
2 Kadmium			
.			
.			
3 ...			
.			
.			
.			
.			
17.2			

4 *Päästöstandardit päästöille viemäriin (**)*

Mitkä päästöstandardit on yleensä asetettu näille luville päästää viemäriin (katso kysymystä A2)?

(3 artikla 2 osa, 5 artikla ja 6 artikla 1 osa)

HUOM.:

Samat huomautukset a–d kuin kysymyksessä A3.

Asianomaiset teollisuudenalat/menetelmät	Kokonaispäästö (kg/vuosi)	Päästön määrä suhteessa tuotanto- kapasiteettiin (g/t)	Pitoisuus (mg/l)
1 Elohopea			
1.1 Kloorialkalelektrolyysi			
.			
.			
.			
2 Kadmium			
.			
.			
.			
3 ...			
.			
.			
.			
.			
.			
17.2			

5 Määräajat lupien ja/tai päästöstandardien noudattamiselle.

Mitkä määräajat on yleensä asetettu lupien (voimassaoloaika) ja päästöstandardien noudattamiseksi?

(3 artikla 3 ja 4 osa ja 6 artikla 4 osa)

Asianomaiset teollisuudenalat/menetelmät	Missä vaiheessa (minä vuonna) yhdenmukaisuus EY-normien kanssa toteutettiin asianomaisen alan kaikkien yksiköiden osalta?	Yksittäisten lupien voimassaoloaika (ilmoittakaa keskiarvo ja/tai ainoastaan lyhin ja pisin)
1 Elohopea		
1.1 Kloorialkalielektrolyysi		
.		
.		
2 Kadmium		
.		
.		
3 ...		
.		
.		
.		
.		
.		
17.2		

6 Päästöt (massa-arvoina) pintavesiin (**)

Antakaa luettelon I aineiden osalta luvanvaraisten päästöjen kokonaismäärä.

HUOM.:

Vuotta 1998 varten antakaa mahdollisesti arvioidut päästöt.

Vuosi	Aineet (kg/vuosi)				
	1	2	3	...	17
1995					
1998 (")					

7 Kartoitus

Antakaa luettelon I jokaisen 17 aineen osalta niitä koskevat viisi massa-arvona suurinta päästöä ja niitä varten myönnettyissä luvissa asetetut ehdot.

(11 artikla)

Päästöt, joille on myönnetty lupa

Numero	Nimi Teollisen alan/menetelmän tyyppi Luvan kattama vuosi	Kokonais- päästöt (kg/vuosi)	Päästöjen määrä suhteessa tuotantoka- pasiteettiin (g/t)	Pitoisuus (mg/l)	Voimas- saoloaika (vuosina)
1	Elohopea				
	1				
	2				
	3				
	4				
	5				
2	Kadmium				
	1				
	2				
	3				
	4				
	5				
	.				
	.				
	.				
	.				
	.				
	.				
17	Triklorobentseeni				
	1				
	2				
	3				
	4				
	5				

8 *Pintavesien laatutavoitteet (**)*

Mitkä standardit/laatutavoitteet on asetettu pintavesiä, sedimenttejä ja niitä organismeja varten, joiden elolla on yhteys päästöjen myöntämiseen?

(5 artikla 2 osa ja 6 artikla 2 osa)

HUOM.:

a) Pintavedet kattavat

- sisävesistöjen pintavedet,
- jokien suut,
- sisävesistöjen rantavedet, muut kuin jokien suut,
- merialuevedet,

b) Ilmoittakaa suluissa vuosi, jona nämä laatutavoitteet tulivat voimaan.

9 *Valvonta (mittausasemat) (*)*

Kuinka monta valvonta-asemaa on käytössä kutakin luettelon I 17 vaarallista ainetta varten?

(Esimerkiksi direktiivin 82/176/ETY 4 artikla, direktiivin 83/513/ETY 4 artikla, ...)

HUOM.:

- a) Vuosi, josta pitäen mittauksia on suoritettu.
- b) Ilmoittakaa käytetyt mittausmenetelmät.
- c) Lopullisessa kyselylomakkeessa ilmoitetaan, minkä tyyppisiä valvonnan tuloksia vaaditaan, ja niiden esittämistapa.

10 *Erityisohjelmat*

Mitä ohjelmia on tehty (tai on valmisteilla) direktiivin 86/280/ETY 5 artiklan ja aladirektiivien samansisältöisissä artikloissa luettelon I 17 vaarallisesta aineesta (esimerkiksi direktiivin 84/156/ETY 4 artikla).

HUOM.:

Esittämistapa ilmoitetaan lopullisessa kyselylomakkeessa.

B Luettelon II aineita koskevat toimenpiteet1 *Ohjelmat luettelon II aineiden, mukaan lukien luettelon I mahdollisten aineiden, aiheuttaman pilaantumisen vähentämiseksi (**)*

(7 artikla)

Mitkä erityisohjelmat on toteutettu (tai ovat valmisteilla) direktiivin 76/464/ETY 7 artiklan mukaisesti?

HUOM.:

Esittämistapa ilmoitetaan lopullisessa kyselylomakkeessa.

2 *Esikäsittely lähteellä (**)*

Vaaditaanko luettelon II aineiden ja luettelon I mahdollisten aineiden esikäsittelyä lähteellä?

HUOM.:

- a) Antakaa lyhyt kuvaus harjoitetun valvonnan tyypistä ja erityisesti siitä, mitkä aineet ja mitkä raja-arvot on otettu huomioon näissä päästöissä.
- b) Esittämistapa ilmoitetaan lopullisessa kyselylomakkeessa.

3 *Päästöstandardit päästöille suoraan pintavesiin (**)*

Mitkä laatutavoitteisiin liittyvät päästöstandardit on yleensä asetettu ennakkoluville päästää suoraan pintavesiin?

(7 artikla 2 osa)

HUOM.:

- a) Ainoastaan niiden arvojen vaihteluväli, jotka perustuvat kansallisiin/alueellisiin standardeihin tai EY:n direktiiveihin tai ovat niistä johdettuja.
- b) Antakaa suluissa päästöstandardien voimaantulovuosi.
- c) Ilmoittakaa päästöstandardit, jotka on asetettu seuraavien mukaan:
 - laatutavoitteet (7 artikla 3 osa),
 - viimeisin taloudellisesti toteutettavissa oleva tekninen edistys (7 artikla 4 osa).
- d) Miten päästöstandardit määritellään ja miten niitä mitataan?

Aineet	Kokonaispäästöt (kg/vuosi)	Päästöjen määrä suhteessa tuotanto- kapasiteettiin (g/t)	Pitoisuus (mg/l)
Luettelon I mahdolliset aineet (nimet)			
...			
Luettelon II aineet (nimet)			
...			

4 *Päästöstandardit päästöille viemäriin (**)*

Mitkä laatutavoitteisiin liittyvät päästöstandardit on yleensä asetettu päästöille viemäriin?

(7 artikla 2 osa)

HUOM.:

Samat a–d huomautukset kuin kysymyksessä B3.

Aineet	Kokonaispäästöt (kg/vuosi)	Päästöjen määrä suhteessa tuotanto- kapasiteettiin (g/t)	Pitoisuus (mg/l)
Luettelon I mahdolliset aineet (nimet)			
...			
Luettelon II aineet (nimet)			
...			

5 *Luville ja/tai päästöille vahvistetut määräajat*

Mitkä määräajat on asetettu yleensä lupien (voimassaoloaika) ja päästöstandardien noudattamiseksi?

Aineet	Missä vaiheessa (minä vuonna) asianomaiset laitteistot yhdenmukais- tettiin kansallisten /alueellisten normien kanssa?	Yksittäisten lupien voimassaoloaika (ilmoittakaa keskiarvo ja/tai ainoastaan lyhin ja pisin)
Luettelon I mahdolliset aineet (nimet)		
...		
Luettelon II aineet (nimet)		
...		

6 *Päästöt (massa-arvoina) pintavesiin (**)*

Antakaa pääaineiden osalta luvanvaraisten päästöjen kokonaismäärä (käyttäkää alle 50 kg/vuosi -suuruista rajaa)

HUOM.:

Vuotta 1998 varten voitte ilmoittaa ennakoitua päästöjä.

Vuosi	Aineet (kg/vuosi)											
	Luettelon I mahdolliset nimet						Luettelon II aineet					
						...						...
1995												
1998(*)												

7 *Pintavesien laatutavoitteet (**)*

Mitkä standardit/laatutavoitteet on pintavesiin tapahtuvia päästöjä koskevissa luvissa asetettu yleensä pintavesille?

(7 artikla 2 osa)

HUOM.:

a) Pintavedet kattavat:

- sisävesistöjen pintavedet
- jokien suut
- sisäiset rannikkovedet, muut kuin jokien suut
- merialuevedet

b) Ilmoittakaa suluissa vuosi, jona laatutavoitteet tulivat voimaan.

8 *Valvonta (mittausasemat) (**)*

Kuinka monta valvonta-asemaa on käytössä luettelon I mahdollisia aineita ja luettelon II aineita varten ?

HUOM.:

a) Ilmoittakaa mitatut aineet.

b) Ilmoittakaa vuosi, jona mittaukset aloitettiin.

c) Ilmoittakaa käytetyt mittausmenetelmät.

d) Mitä muita muuttujia valvotaan? (vrt. päätöksen 77/795/ETY liite II)

e) Tarvittujen valvontatuloksien tyyppi ja esittämistapa ilmoitetaan lopullisessa kyselylomakkeessa.

C Luettelon I ja luettelon II aineita koskevat toimenpiteet

1 *Kulut (kustannukset)*

Antakaa viemäreiden rakentamiseen ja kaikkiin asianomaisiin jäteveden käsittelylaitoksiin tehtyjen investointien kokonaismäärä.

(miljoonaa ecua)

Aikaväli	Kulut			
	Teollisuudenala		Teollisuudenala	
	Viemärit	Käsittelylaitokset	Viemärit	Käsittelylaitokset
1980–1992(*)				
1993–1995				

Lisäys 1

LUETTELO

Luettelo kysymyksistä, joihin on vastattava ensimmäisessä kertomuksessa ja vain, jos tilanteessa tapahtuu muutoksia

(Direktiivissä 76/464/ETY ja sen johdannaisdirektiivejä koskevien kyselylomakkeen kaava)

Luettelo I	Raja-arvot	Laatutavoitteet	Toinen kertomus ja myöhemmät kertomukset
A1 Luvat päästää suoraan pintavesiin	X	X	O
A2 Luvat päästää viemäriin	X	X	O
A3 Raja-arvot päästää suoraan pintavesiin	X	N	O
A4 Raja-arvot päästää viemäriin	X	N	O
A5 Lupien/päästöjen sovellutusaika	X	N	O
A6 Päästöt (ja massat) pintavesiin	X	X	X
A7 Kartoitus	X	X	O
A8 Pintavesien laatutavoitteet	N	X	O
A9 Valvonta (mittausasemat)	X	X	X
A10 Erityisohjelmat	X	X	X

Luettelo II	Raja-arvot	Laatutavoitteet	Toinen kertomus ja myöhemmät kertomukset
B1 Pilaantumisen vähentämishjelmat	X	X	O
B2 Esikäsittely lähteellä	X	X	O
B3 Raja-arvot päästöille suoraan pintavesiin	X	X	O
B4 Raja-arvot päästöille viemäriin	X	X	O
B5 Lupien/päästöjen sovellutusaika	X	X	O
B6 Päästöt (massat) pintavesiin	X	X	X
B7 Pintavesien laatutavoitteet	X	X	O
B8 Valvonta (aiemmat)	X	X	X

Luettelo I ja luettelo II	Raja-arvot	Laatutavoitteet	Toinen kertomus ja myöhemmät kertomukset
C1 Kustannukset (kulut)	X	X	X

(X) Pakolliset määräykset

(N) Vapaaehtoinen tietojen antaminen

(O) Kysymykset, joihin on vastattava vain, jos tilanteessa tapahtuu muutoksia.

Lisäys 2

Luettelo direktiivin 76/464/ETY luettelon I aineisiin liittyvistä teollisuudenaloista/menetelmistä

- 1 *Elohopea* (direktiivit 82/176/ETY ja 84/156/ETY)
 - 1.1 Kloorialkaalielektrolyysiteollisuus (kierrätetyt suolaliuokset)
 - 1.2 Kloorialkaalielektrolyysiteollisuus (poistetut suolaliuokset)
 - 1.3 Elohopeakatalyyttejä vinyylidikloridin tuotantoon käyttävä kemian teollisuus
 - 1.4 Elohopeakatalyyttejä muissa prosesseissa käyttävä kemian teollisuus
 - 1.5 Vinyylidikloridien tuotannossa käytettyjen elohopeakatalyyttien valmistus
 - 1.6 Orgaanisten ja epäorgaanisten elohopeayhdisteiden valmistus
 - 1.7 Ensiöparistojen valmistus
 - 1.8 Muiden metallien kuin raudan teollisuus (elohopean talteenotto- ja louhintalaitokset ja muiden metallien kuin raudan louhinta- ja jalostuslaitokset)
 - 1.9 Elohopeaa sisältävien myrkyllisten jätteiden käsittelylaitokset
 - 1.10 Paperin valmistus
 - 1.11 Teräksen valmistus
 - 1.12 Hiilivoimalat
- 2 *Kadmium* (direktiivi 83/513/ETY)
 - 2.1 Sinkin louhinta, lyijyn ja sinkin jalostus, kadmiummetalliteollisuus ja metalliteollisuus, joka ei käytä rautaa
 - 2.2 Kadmiumyhdisteiden valmistus
 - 2.3 Pigmenttien valmistus
 - 2.4 Stabilisaattorien valmistus
 - 2.5 Ensiö- ja toisioparistojen valmistus
 - 2.6 Galvanointi⁽¹⁾
 - 2.7 Fosforihapon ja/tai fosforilannoitteiden valmistus raakafosfaateista
- 3 *Heksakloorisykloheksaani (HCH)* (direktiivi 84/491/ETY)
 - 3.1 HCH:n tuotantolaitokset
 - 3.2 Lindaanin uuttamislaitokset
 - 3.3 Laitokset, joissa valmistetaan HCH:ta ja uutetaan lindaania
 - 3.4 Lindaanin formulointilaitokset (jotka tuottavat kasvien, puun ja kaapelien suoja-aineita)
- 4 *Hiilitetrakloridi* (direktiivi 86/280/ETY)
 - 4.1 Hiilitetrakloridin tuotanto perkloorauksella (prosessi, johon kuuluu pesu)
 - 4.2 Sama prosessi kuin edellisessä kohdassa, mutta ilman pesua.
 - 4.3 Kloorimetaanien tuotanto (mukaan lukien korkeapaineinen, elektrolyyttinen kloorin tuotanto)
 - 4.4 Kloorifluorihilivetyjen tuotanto
 - 4.5 Laitokset, jotka käyttävät hiilitetrakloridia liuottimena
- 5 *DDT* (direktiivi 86/280/ETY)
 - 5.1 DDT:n tuotanto, mukaan lukien DDT:n formulointi samassa paikassa
 - 5.2 Laitokset, jotka formuloivat DDT:tä tuotantolaitoksen ulkopuolella
 - 5.3 Dirofolin tuotanto

⁽¹⁾ Ottaen huomioon johdannaisdirektiiveissä säädetty alaraja.

- 6 *Pentakloorifenoli (PCP)* (direktiivi 86/280/ETY)
- 6.1 PCP-Na:n valmistus hydrolysoimalla heksaklooribentseeniä
 - 6.2 Pentakloorifenolin valmistus saippuomalla
 - 6.3 Pentakloorifenolin valmistus klooraamalla
- 7–10 *Aldriini, dieldriini, endriini ja isodriini* (direktiivi 88/347/ETY)
- 7–10.1 Aldriinin ja/tai dieldriinin ja/tai endriinin valmistus, mukaan lukien näiden aineiden formulointi samassa paikassa
 - 7–10.2 Laitokset, jotka formuloivat aldriinia ja/tai dieldriiniä ja/tai endriiniä tuotantolaitoksen ulkopuolella
- 11 *Heksaklooribentseeni (HCB)* (direktiivi 88/347/ETY)
- 11.1 HCB:n valmistus ja tuotanto
 - 11.2 Perkloorietyleenin (PER) ja hiilitetrakloridin (CCl_4) valmistus perkloorauksella
 - 11.3 Trikloorietyleenin ja/tai perkloorietyleenin tuotanto jollain muulla prosessilla
 - 11.4 Kvintoseeniä ja teknaseeniä tuottavat laitokset
 - 11.5 Laitokset, jotka tuottavat klooria kloorialkaalielektrolyysillä grafiittielektrodein
 - 11.6 Teollisuuskumin tuotantolaitokset
 - 11.7 Pyroteknisiä tuotteita valmistavat laitokset
 - 11.8 Vinyylidikloridia tuottavat laitokset
- 12 *Heksaklooributadieeni (HCBD)* (direktiivi 88/347/ETY)
- 12.1 Perkloorietyleenin (PER) ja hiilitetrakloridin (CCl_4) tuotanto perkloorauksella
 - 12.2 Trikloorietyleenin ja/tai perkloorietyleenin tuotanto jollain muulla prosessilla
 - 12.3 Laitokset, jotka käyttävät HCBD:tä teollisiin tarkoituksiin
- 13 *Kloroformi (CHCl_3)* (direktiivi 88/347/ETY)
- 13.1 Kloorimetaanien valmistus metanolista tai metanolin ja metaanien seoksesta (metanolin hydrokloorauksella, sitten metyylidikloridin kloorauksella)
 - 13.2 Kloorimetaanien valmistus metaanista kloorauksella
 - 13.3 Kloorifluorivedyn tuotanto
 - 13.4 Monomeerivinyylidikloridin tuotanto dikloorietaanipyrolyysilla
 - 13.5 Valkoisen massan tuotanto
 - 13.6 Laitokset, jotka käyttävät CHCl_3 :a liuottimena
 - 13.7 Laitokset, jossa kloorataan jäähdytysvesiä ja muita jätevesiä
- 14 *Dikloroetaani (EDC)* (direktiivi 90/415/ETY)
- 14.1 1,2-dikloroetaanin pelkkä tuotanto (ilman käsittelyä tai käyttöä samassa paikassa)
 - 14.2 1,2-dikloroetaanin tuotanto ja/tai käyttö samassa paikassa paitsi 14.5 kohdassa määriteltyyn tarkoitukseen
 - 14.3 1,2-dikloroetaanin käyttö muun aineen kuin vinyylidikloridin valmistukseen, kuten etyleenidiamiinin, etyleenipolyamiinin, 1,1,1-trikloroetaanin, trikloroetyleenin ja perkloroetyleenin valmistamiseen
 - 14.4 EDC:n käyttö metallien rasvanpoistossa (14.2 kohdan piiriin kuuluvien teollisuuslaitosten ulkopuolella) ⁽¹⁾
 - 14.5 EDC:n käyttö ioninvaihtimien tuotannossa
- 15 *Trikloroetyleni (TRI)* (direktiivi 90/415/ETY)
- 15.1 Trikloroetyleenin (TRI) ja perkloroetyleenin (PER) tuotanto
 - 15.2 TRI:n käyttö metallien rasvanpoistossa ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Ottaen huomioon päästöjen 30 kg/vuosi -alarajan.

- 16 *Perkloroetyleni (PER)* (direktiivi 90/415/ETY)
 - 16.1 Trikloroetyleenin (TRI) ja perkloroetyleenin (PER) tuotanto (TRI-PER -prosessit)
 - 16.2 Hiilitetrakloridin ja perkloroetyleenin tuotanto (TETRA-PER -prosessit)
 - 16.3 PER:in käyttö metallien rasvanpoistossa ⁽¹⁾
 - 16.4 Kloorifluorihiiilen tuotanto
- 17 *Triklorobentseeni (TCB)* (direktiivi 90/415/ETY)
 - 17.1 TCB:n tuotanto dehydrokloorauksella ja/tai TCB:n käsittely
 - 17.2 Klorobentseenien tuotanto ja/tai käsittely bentseenin kloorauksella

⁽¹⁾ Ottaen huomioon päästöjen 30 kg/vuosi -alarajan.

II DIREKTIIVIÄ 78/659/ETY KOSKEVAN KYSELYLOMAKKEEN KAAVA

(Tiedot on annettava vuosittain 1 päivään lokakuuta mennessä)

I OSA

Kansallinen yhteenvetokertomus

- 1 Jäsenvaltion nimi
- 2 Vuosi, jolta kertomus annetaan
- Lohivedet Karppivedet
- 3 a) Ilmoitettujen jokien ja järvien kokonaismäärä ⁽¹⁾
- b) Jokien kokonaispituus ⁽¹⁾
- c) Järvien kokonaispinta-ala ⁽¹⁾
- 4 a) Vaatimustenmukaisten jokien ja järvien määrä ⁽²⁾
- b) Vaatimustenmukaisten jokien kokonaispituus ⁽²⁾
- c) Vaatimustenmukaisten järvien kokonaispinta-ala ⁽²⁾
- 5 a) Onko direktiivi saatettu osaksi jäsenvaltioiden kansallista lainsäädäntöä? Kyllä ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ Ei ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
- b) Jos vastaus on myönteinen, ilmoittakaa vastaavat säädökset.
- 6 a) Onko jäsenvaltio asettanut raja-arvoja? Kyllä ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ Ei ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
- b) Jos vastaus on myönteinen, antakaa yksityiskohtaiset tiedot.

Muuttujat	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
I-arvo														
G-arvo														
Lisämuuttujat														
I-arvo														
G-arvo														

⁽¹⁾ Raportointia varten voidaan joukko pieniä ilmoituksia yhdistää.⁽²⁾ Tämä tieto voidaan antaa karttana, jonka muoto määritellään myöhemmin.⁽³⁾ Yliviivatkaa soveltumattomat vaihtoehdot.⁽⁴⁾ Vastaukset kysymyksiin 5 ja 6 täyttyy vain saatua ajan tasalle seuraavissa kertomuksissa.

2 OSA

Kutakin ilmoitettua aluetta koskevat maantieteelliset tiedot

1	Jäsenvaltion nimi	.....
2	Ilmoituksen numero	.....
3	Alue	.....
4	a) Joen nimi	.....
	b) Järven nimi	.....
5	Maantieteellistä sijaintia koskevat tiedot ⁽¹⁾	
6	Ilmoituksen kohteen maantieteellistä alaa koskevat tiedot ⁽¹⁾	
7	Järven pinta-ala	.....
		Lohivedet Karppivedet
8	Vesistön tyyppi	.....
9	Ilmoituksen kohteen numero	.....

3 OSA

Kunkin ilmoitetun alueen vaatimustenmukaisuutta koskevat tiedot

1	Jäsenvaltion nimi	.....
2	Ilmoitetun joen tai järven numero	.....
3	Vuosi, jona valvonta suoritettiin	.....
4	Vaatimustenmukaisuus ⁽¹⁾	
5	⁽²⁾	

Muuttajat	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Valvotut muuttajat														
Rajoitettu valvonta														
Yhdenmukaisuus I:n kanssa														
G:n noudattaminen														
Muuttajat, joista on poikettu														

⁽¹⁾ Nämä tiedot voi antaa karttana, jonka muoto määritellään myöhemmin.

⁽²⁾ Vastatkaa kyllä tai. Numerollista arvoa ei vaadita.

Lisämuuttajat														
Valvotut muuttajat														
Rajoitettu valvonta														
Yhdenmukaisuus I:n kanssa														
G:n noudattaminen														
Muuttajat, joista on poikettu														

- 6
- a)

Perustelut sille, ettei vaatimuksia täytetä

.....
- b)

Perustelut poikkeusluvan myöntämiselle

.....
- c)

Parantamisohjelmassa edellytetyt toimenpiteet

.....

III DIREKTIIVIÄ 78/176/ETY (TiO₂) KOSKEVAN KYSELYLOMAKKEEN KAAVA

- 1 Mitkä ovat ne titaanidioksidin tuotantolaitokset, joiden on vuoden 1986 jälkeen yhä sallittu mainitun direktiivin 4, 5 ja 6 artiklan nojalla:
 - 1.1 upottaa jätteitä mereen (vahvat hapot)?
 - luvan voimassaoloaika
 - mereen vuosittain upotettujen jätteiden määrän kehitys, mukaan lukien raskaiden metallien määrä
 - asianomaisiin jätteisiin sisältyvien aineiden luonne ja pitoisuus
 - upotuksen tekniikat, menetelmät ja sijainti
 - jätteisiin kuuluvien eri osien vaikutukset vesiympäristöön, mukaan lukien valvonnan tuloksien arviointi
 - 1.2 päästää ja upottaa jätteitä pintavesiin (miedot hapot)?
 - luvan voimassaoloaika
 - vuosittain päästettyjen jätteiden määrän kehitys, mukaan lukien raskaiden metallien määrä
 - jätteisiin sisältyvien aineiden luonne ja pitoisuus
 - päästötoimenpiteen ominaisuudet ja sijainti
 - 1.3 suorittaa jätteiden varastointi-, kaatopaikkasijoitus- ja imeyttämistoimenpiteitä?
 - maantieteellinen sijainti
 - kaatopaikkasijoitus-, varastointi- ja imeyttämismetodit, mukaan lukien valvonnan tuloksien arviointi
- 2 Mitä toimenpiteitä on toteutettu vuodesta 1986 lähtien rikkidioksidin aiheuttaman ilman pilaantumisen vähentämiseksi?
- 3 Mitä valvontatoimenpiteitä on suoritettu 7 artiklan mukaisesti vuodesta 1986 lähtien?
- 4 Mitä toimenpiteitä on toteutettu 8 artiklan nojalla vuodesta 1986 lähtien?
- 5 Mitä toimenpiteitä on toteutettu 3 artiklan mukaisesti (jätteiden uudelleenkäyttö tai kierrätys), mukaan lukien vuoden 1986 jälkeen tehdyt muutokset?
- 6 Kuvatkaa lyhyesti asianomaisten teollisuuslaitosten tuotantomenetelmiä, mukaan lukien vuoden 1986 jälkeen tehtyjä merkittävimpiä muutoksia.

IV DIREKTIIVIÄ 79/923/ETY KOSKEVAN KYSELYLOMAKKEEN KAAVA

(Tiedot on annettava vuosittain lokakuun 1 päivään mennessä)

1 OSA

Kansallinen yhteenvetokertomus

- 1 Jäsenvaltion nimi
- 2 Vuosi, jolta kertomus annetaan
- 3 a) Ilmoitettujen kohteiden kokonaismäärä
- 4 Vaatimustenmukaisten ilmoitettujen kohteiden määrä ⁽¹⁾
- 5 a) Onko direktiivi saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä? Kyllä ⁽²⁾ Ei ⁽²⁾
- b) Jos vastaus on myönteinen, antakaa vastaavat säädökset.
- 6 a) Onko jäsenvaltio asettanut raja-arvoja? Kyllä ⁽²⁾ Ei ⁽²⁾
- b) Jos vastaus on myönteinen, antakaa yksityiskohtaiset tiedot.

Muuttujat	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
I-arvo												
G-arvo												
Lisämuuttujat												
I-arvo												
G-arvo												

⁽¹⁾ Tämä tieto voidaan antaa karttana, jonka muoto määritellään myöhemmin.⁽²⁾ Ylivievatkaa soveltumaton vaihtoehto.

2 OSA

Kutakin ilmoitettua aluetta koskevat maantieteelliset tiedot

- 1 Jäsenvaltion nimi
- 2 Ilmoituksen numero
- 3 Alue
- 4 Vesistön nimi
- 5 Maantieteellistä sijaintia koskevat tiedot ⁽¹⁾
- 6 Ilmoitettujen kohteen ala ⁽¹⁾
- 7 Ilmoituksen päivämäärä

3 OSA

Kunkin ilmoitetun alueen vaatimustenmukaisuutta koskevat tiedot

- 1 Jäsenvaltion nimi
- 2 Ilmoituksen numero
- 3 Vuosi, jona valvonta suoritettiin
- 4 Vaatimustenmukaisuus ⁽¹⁾
- 5 ⁽²⁾

Muuttujat	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Valvotut muuttujat												
Yhdenmukaisuus I:n kanssa												
G:n noudattaminen												
Muuttujat, joista on poikettu												

⁽¹⁾ Nämä tiedot voi antaa karttana, jonka muoto määritellään myöhemmin.

⁽²⁾ Vastatkaa 'kyllä' tai 'ei'. Numerollista arvoa ei tarvitse antaa.

Lisämuutujat															
Valvotut muutujat															
Rajoitettu valvonta															
Yhdenmukaisuus I:n kanssa															
G:n noudattaminen															
Muuttujat, joista on poikettu															

- 6 a) Perustelut sille, ettei vaatimuksia täytetä
- b) Perustelut poikkeusluvan myöntämiselle
- c) Parantamisohjelmassa edellytetyt toimenpiteet

V DIREKTIIVIÄ 80/68/ETY KOSKEVAN KYSELYLOMAKKEEN KAAVA**1 OSA****Luettelon I aineet**

- 1 Toimittakaa luettelo jäsenvaltioiden antamista voimassa olevista säädöksistä luettelon I aineiden pohjavesiin päästämisen estämiseksi.
- 2 Antakaa seuraavat tiedot vuosien 1993, 1994 ja 1995 osalta:
 - a) luettelo kertomuskautena myönnettyistä luvista, toimenpiteiden maantieteellinen sijainti, lupien antopäivämäärä, ilmoittakaa pääasialliset tekniset varotoimet, joihin on varauduttu, ja täsmentäkää kuuluuko paikka 15 artiklassa vaadittuun lupien inventointilistaan.
 - b) tiedot 10 artiklan neljännessä luetelmakohdassa tarkoitetuista ehdoista lupien myöntämiselle luettelon I aineita varten jokaisen paikan osalta, jolle on myönnetty lupa kertomuskautena.
- 3 Antakaa luettelo jätehuolto- ja jätteiden kaatopaikoista (muut kuin 2 b kohdassa tarkoitettut), jotka kuuluvat tällä hetkellä 15 artiklassa vaaditulla lupien inventointilistaan. Ilmoittakaa myös kaikkien näiden paikkojen maantieteellinen sijainti ja niille myönnettyjen lupien antopäivämäärä. Vaihtoehtoisesti voitte myös antaa lyhyen selityksen.
- 4
 - a) Sallitaanko 4 artiklan 2 osan mukaisesti päästöjä joihinkin pohjavesiin?
 - b) Jos vastaus on myönteinen, antakaa luettelo myönnettyistä luvista.
- 5
 - a) Onko 4 artiklan 3 osan säännöksiä sovellettu?
 - b) Jos vastaus on myönteinen, antakaa tällöin luettelo myönnettyistä luvista. Ilmoittakaa myös, jos se on mahdollista, maantieteellinen sijainti ja lupien antopäivämäärä.

2 OSA**Luettelon II aineet**

- 1 Toimittakaa luettelo jäsenvaltioiden antamista voimassa olevista säädöksistä luettelon II aineiden pohjavesiin päästämisen rajoittamiseksi.
- 2 Antakaa seuraavat tiedot vuosien 1993, 1994 ja 1995 osalta:
 - a) luettelo kertomuskautena myönnettyistä luvista päästää luettelon II aineita, toimenpiteiden maantieteellinen sijainti ja lupien antopäivämäärä sekä ilmoittakaa kuuluuko paikka 15 artiklassa vaadittuun lupien inventointilistaan.
 - b) kertomuskautena jätettyjen lupahakemusten määrä sellaisten jätteiden huoltamiseksi tai niiden kaatamiseksi huoltamista varten, jotka voivat aiheuttaa luetteloon II kuuluvien aineiden epäsuoria päästöjä.
- 3 Antakaa luettelo paikoista (muut kuin 2 b kohdassa tarkoitettut), joissa jonkun luetteloon II kuuluvan aineen suora päästö sallitaan ja jotka kuuluvat tällä hetkellä 15 artiklassa vaadittuun lupien inventointilistaan. Ilmoittakaa myös jokaisen paikan maantieteellinen sijainti ja luvan antopäivämäärä. Vaihtoehtoisesti voitte myös antaa lyhyen kuvauksen.
- 4 Antakaa seuraavat tiedot vuosien 1993, 1994 ja 1995 osalta:
 - a) kertomuskautena 6 artiklan mukaisesti jätettyjen lupahakemusten määrä keinotekoiselle pohjavesiin johtamiselle.
 - b) luettelo myönnettyistä luvista, toimenpiteiden maantieteellinen sijainti, luvan antopäivämäärä, ja ilmoittakaa pohjavesiin johdetun veden alkuperä.

3 OSA**Valvontaa koskevat vaatimukset**

- 1 Kuvatkaa 13 artiklan nojalla hyväksyttyä valvontajärjestelmää.

VI A DIREKTIIVIÄ 75/440/ETY KOSKEVAN KYSELYLOMAKKEEN KAAVA

- 1 *Mainitun direktiivin 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut toimenpidesuunnitelmat — ainoastaan A 3 vedet on mainittava ensimmäisenä kertomuksen kattamana aikana.*
 - a) Vesistön maantieteellinen sijainti
 - b) Muuttujat, jotka on parannettava
 - c) Laatuavoitteet, jotka on saavutettava
 - d) Suunniteltu parantamisohjelma, mukaan lukien aikataulua, toteutettavia toimenpiteitä ja investointeja koskevat tiedot.
- 2 *Mainitun direktiivin 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut vesivarojen hoitosuunnitelmat*
 - a) Vesistön maantieteellinen sijainti
 - b) Muuttujat, jotka on parannettava
 - c) Käytetty tai suunniteltu vedenpuhdistusmenetelmä
 - d) Suunniteltu parantamisohjelma, mukaan lukien aikataulua, toteutettavia toimenpiteitä ja investointeja koskevat tiedot.
- 3 *Mainitun direktiivin 8 artiklassa tarkoitetut poikkeusluvat*

Ilmoittakaa jokaista poikkeuslupaa kohden:

 - a) vesistön nimi ja maantieteellinen sijainti
 - b) asianomaiset muuttujat
 - c) poikkeusluvan määräaika, mukaan lukien voimassaolon alkamis- ja päättymispäivämäärät.
 - d) lyhyt selitys poikkeusluvan myöntämisen perusteista.
- 4 Jäsenvaltioiden on edellä mainitun lisäksi myös esitettävä selvitys direktiivin soveltamiseksi annetuista säädöksistä.

HUOM:

Kysytyt tiedot on annettava vain kerran koko määräaikana.

VI B DIREKTIIVIÄ 79/869/ETY KOSKEVAN KYSELYLOMAKKEEN KAAVA

- 1 Laatikaa luettelo mainitun direktiivin soveltamiseksi annetuista säädöksistä.
- 2 Ilmoittakaa jokaista muuttujaa kohden:
 - a) mittausmenetelmä
 - b) tarvittaessa normalisoidun menetelmän CEN, ISO (tai jonkin muun) -numero
 - c) näytteenoton ja analyysin vuosittainen maksimi- ja minimitiheydet.

VII DIREKTIIVIÄ 80/778/ETY KOSKEVAN KYSELYLOMAKKEEN KAAVA

1 OSA

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä ja raja-arvot

- 1 Antakaa luettelo jäsenvaltioiden antamista voimassa olevista säädöksistä mainitun direktiivin täytäntöönpanemiseksi.
- 2 a) Onko jäsenvaltio vahvistanut raja-arvoja mainitussa direktiivissä tarkoitettuja eri muuttujia varten?
 - b) Jos vastaus on myönteinen, viitatkaa vastaavaan säädökseen ja antakaa luettelo jokaista muuttujaa varten asetetuista raja-arvoista.
 - c) Jos vastaus on kielteinen, ilmoittakaa näiden raja-arvojen todennäköinen vahvistamispäivämäärä.
- 3 a) Onko jäsenvaltio antanut erityissäädöksiä veden soveltuvuutta pikkulasten ruokintaan koskevista tiedoista mainitun direktiivin 17 artiklan nojalla?
 - b) Jos vastaus on myönteinen, viitatkaa asianomaisiin säädöksiin ja antakaa jäljennös niistä.
- 4 Antakaa tietoja siitä, miten veden laatua valvotaan, ja valvontaviranomaisen nimi.

HUOM.:

Tämä osa on saatettava ajan tasalle ainoastaan myöhemmissä kertomuksissa.

2 OSA

Yhteenvetotiedot veden jakelusta

- 1 Mikä on jäsenvaltion toiminnassa olevien vedenjakeluyksikköjen kokonaismäärä? (Mainitkaa vain ne, jotka toimittavat vettä yli 5 000 kuluttajalle, ja ilmoittakaa, miten jakeluyksiköt määritellään).
- 2 a) Kuinka monen kuluttajan vesitarpeista nämä jakeluyksiköt huolehtivat? (Antakaa tarvittaessa arvio).
 - b) Kuinka suurelle osalle (prosentteina) jäsenvaltion asukkaiden kokonaismäärästä näistä jakeluyksiköistä toimitetaan vettä? (Antakaa tarvittaessa arvio.)
- 3 Kuinka suuren määrän vettä nämä edellä mainitut jakeluyksiköt toimittavat vuosittain? (Antakaa tarvittaessa arvio.)
- 4 Kuinka moni näistä jakeluyksiköistä on pääasiallisesti tai yksinomaan elintarviketuotantoalan käytössä? (Vapaaehtoinen vastaus)
- 5 Mitkä ovat pääasialliset vedenjakeluyksiköt ja mikä on niiden eri tyyppien osuus jäsenvaltion vuosittaisessa kulutuksessa?
 - a) Pintavedet
 - b) Pohjavedet (antakaa tarvittaessa arvio)
 - c) Muut vedet
- 6 Antakaa 6 artiklan 1 kohdassa vaaditut tiedot teollisuudenaloista, joilla veden laatu ei huononna mitenkään valmiin tuotteen terveellisyttä.

HUOM.:

Tiedot, joita pyydetään 1 ja 2 osassa, on annettava vain kerran koko kertomuksen kattamana aikana.

3 OSA

Yhteenvetokertomus yleisestä laadusta

- 1 Ilmoittakaa jokaisesta direktiivin liitteessä I olevasta 12 artiklan 4 kohdan mukaisesti mitatusta muuttujasta⁽¹⁾:
- direktiivin täytäntöönpanon yhteydessä suoritettujen analyysien kokonaismäärä,
 - niiden analyysien määrä, joiden tulokset ovat seuraavan luokituksen, jota varten direktiivissä asetetaan suurin sallittu pitoisuus (MAC)-arvo⁽²⁾, mukaisia:

Luokka	Kuvaus
A	Arvot, jotka ovat alle MAC-arvon tai sen suuruiset
B	MAC:ia korkeammat arvot

4 OSA

Vuosittainen yhteenveto 9 ja 10 artiklan nojalla poikkeuslupan saaneita vedenjakeluyksiköjä koskevista tiedoista ja jakeluyksiköistä, jotka eivät noudata direktiivin säännöksiä; vuosikohtaiset tiedot

- 1 Ilmoittakaa jokaista jakeluyksikköä kohden⁽¹⁾, joka ylittää suurimman sallitun pitoisuuden (MAC-arvon)⁽²⁾:
- jakeluyksikön nimi ja maantieteellinen sijainti,
 - väestö, jolle jakeluyksiköstä toimitetaan vettä (antakaa tarvittaessa arvio),
 - jaetun veden määrä (antakaa tarvittaessa arvio),
 - jos on kysymys poikkeusluvasta, asianomainen (asianomaiset) muuttuja(t) ja arvo(t), josta (joista) on poikettu,
 - onko poikkeuslupa on myönnetty 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan, 9 artiklan 1 kohdan b alakohdan, 10 artiklan 1 kohdan vai 10 artiklan 2 kohdan nojalla,
 - poikkeuslupan kesto, mukaan lukien voimassaolon alkamis- ja päättymispäivämäärät,
 - lyhyt kuvaus poikkeuslupan myöntämisen perusteista,
 - jollei poikkeuslupaa ole myönnetty, asianomainen (asianomaiset) muuttuja(t) sekä suoritettujen analyysien määrä, niiden analyysien määrä, joissa on havaittu MAC-arvon ylittäminen, tarvittavat tiedot epäsäännöstenmukaisuuden vakavuuden arvioimiseksi, kuten keskimäärien ja maksimiylitysten suuruus ja kesto,
 - perustelut jokaista muuttujaa kohden, joka ei ole MAC-arvon mukainen,
 - toimenpiteet, jotka on toteutettu kansanterveyden suojelemiseksi vakavien ylitysten yhteydessä (vapaaehtoinen),
 - onko olemassa parantamisohjelmaa, jolla taataan säännösten noudattaminen tulevaisuudessa:
 - jos vastaus on myönteinen, kuvaillakaa lyhyesti suunnitettua ohjelmaa, toteutettavia toimenpiteitä, ehdotettua aikataulua, tarvittavia investointeja jne.,
 - jos vastaus on kielteinen, selittäkää lyhyesti, miksei parantamisohjelmaa ole tai miksi sitä ei tarvita.

⁽¹⁾ Vain yli 5 000:lle kuluttajalle vettä toimivat yksiköt on otettava huomioon.

⁽²⁾ Alimmat sallitut pitoisuudet on otettava huomioon samalla tavalla.

VIII DIREKTIIVIÄ 76/160/ETY KOSKEVAN KYSELYLOMAKKEEN KAAVA

Seuraavat tiedot on annettava numeroina seuraavaa kaavaa noudattaen

TIETOKORTISTOJEN KUVAUS

1 Maatieteellisiä sijainteja koskeva kortisto (kortisto, jossa on maantieteellisiä mittauksia)

Merkintä	Merkkien leveys	Sisältö
Numind	18 MERKK.	koodiavain
Region	30 MERKK.	seudun nimi
Province	20 MERKK.	läänin nimi
Commune	35 MERKK.	kunnan nimi
Prelev	45 MERKK.	uimaveden nimi
Lat	8 MERKK.	leveysaste kaava: XVAAMMSS X = P (pohjoinen) E (etelä) V = välilyönti AA = aste MM = minuutti SS = sekunti
Long	8 MERKK.	pituusaste kaava: YVAAMMSS Y = L (länsi) I (itä) V = välilyönti AA = aste MM = minuutti SS = sekunti
Codeau	1 NUM.	näyteveden tyyppi koodit: 1 = merivesi 2 = joki 3 = järvi 4 = joensuu
Rem	80 MERKK.	mahdolliset huomautukset

2 Yleisten tietojen kortisto (kortisto, jossa on yleisluontoisia tietoja jokaisesta uimavedestä)

Merkintä	Merkkien leveys	Sisältö
Numind	18 MERKK.	koodiavain
Vuosi	4 NUM.	vuosi
Debdat	8 NUM.	uimakauden alkua kaava: VVVVKKPP
Findat	8 NUM.	uimakauden loppu kaava: VVVVKKPP
Nobexe	2 NUM.	Näytteiden määrä
banned	1 MERKK.	väliaikaisesti kielletyt uimavedet koodi: I = kielletty välilyönti = ei kielletty (vapaaehtoinen)
Rem	80 MERKK.	mahdolliset huomautukset

3 Muuttujakortisto (kortisto, jossa on uimaveden laadun tulokset muuttujaa kohden)

Merkintä	Merkkien leveys	Sisältö
Numind	18 MERKK.	koodiavain
Vuosi	4 NUM.	vuosi
Parno	3 NUM.	muuttujan numero kaava: PPA koodi: PP = muuttujan koodi A = alamuuttujan koodi
Parnob	2 NUM.	tätä parametria koskevien analyysien määrä
Parnodi	2 NUM.	niiden tuloksien määrä, jotka ylittävät vaaditut arvot
Parnodvin	2 NUM.	niiden tuloksien määrä, jotka ylittävät kansalliset rajat
Parnodg	2 NUM.	niiden tuloksien määrä, jotka ylittävät ohjearvot
Tiheys	1 MERKK.	näytteidenoton tiheys koodi: Y = ainakin joka toinen kuukausi N = ei välttämättä joka toinen kuukausi
Rem	80 MERKK.	mahdolliset huomautukset

Koodiavaimen kuvaus

Koodiavaimen on oltava ainutkertainen (eli se ei saisi ilmetä kuin kerran koko kortistossa), ja se on säilytettävä tulevina vuosina; kun uusia uimavesiä lisätään kortistoon, niille on annettava uusi koodi, jota ei ole käytetty aikaisemmin. Jos ainoastaan uimaveden nimi muuttuu, koodiavaimen ja sijainnin ei pitäisi muuttua.

Merkkien leveys	Sisältö
1 MERKK.	NUTS 0-taso (maa)-koodi ⁽²⁾
1 MERKK.	NUTS 1-taso (seutu)-koodi ⁽²⁾
1 MERKK.	NUTS 2-taso (alue)-koodi ⁽²⁾
1 MERKK.	NUTS 3-taso (lääni)-koodi ⁽²⁾
2 MERKK.	LOC 1-taso (kunta)-koodi ⁽³⁾
3 MERKK.	LOC 2-taso (kunta)-koodi ⁽³⁾
9 MERKK.	Uimavesikoodi ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Tämä kenttä olisi täytettävä käyttämällä jäsenvaltion kansallisella tasolla määrittelemää uimavesien koodia, jos sellainen on olemassa ja jos se on ainoa. Jollei näin ole, suosittelemme uimavesien sarjanumerointia Nuts 3-tason yksiköiden mukaan.

⁽²⁾ Eurostatin hyväksymä tilastollinen alueluokitus (Nuts) selitetään 1 taulukossa.

⁽³⁾ Eurostatin hyväksymän paikkaluokitus (Loc) selitetään 2 taulukossa.

Jäsenvaltiot antavat erikseen täydellisen listan alueiden ja kuntien nimistä 3,5 tuuman levyllä.

4 Ylimääräinen kortisto: "luettavaksi" (vapaa kaava)

- Antakaa direktiivin noudattamisen arvioimiseksi käytetyt analyyttiset menetelmät.
- Lyhyt kuvaus ohjelmista niiden uimapaikkojen, jotka eivät täytä direktiivin pakollisia arvoja, parantamiseksi, mukaan lukien töiden aikataulu ja tarvittavat investoinnit.